

Dari

یک رهنمای سریع به ثبت نام و رأی دهی در ویکتوریا

به ترتیبی که برویکتوریا حکومت میشود بالای زندگی روزمره ما تأثیر می اندازد. شما میتوانید با ثبت نام و رأی دادن ویکتوریا را شکل بدهید.

ثبت نام برای انتخابات

ثبت نام برای رأی دادن اهمیت دارد زیرا این کار به شما اجازه میدهد تا صدای خود را که کی از شما در سطوح حکومت فدرال، ایالت و محلات نمایندگی خواهند نمود بلند کنید. هر سطح حکومت مسؤلیت های دارد که شاید تأثیری بالای شما و جمعیت شما داشته باشد.

برای رأی دادن در انتخابات فدرال، ایالت و شورای محل باید شما بطوردرست در نام نویس انتخاباتی ثبت نام نمائید. نام نویس انتخاباتی لست اسمای انتخاب کننده و آدرس های آن ها میباشند.

چگونه میتوانم ثبت نام نمایم؟

ثبت نام کار ساده است، و تنها چیزی را که شما لازم دارید آن است که برای یک بار برای انتخابات فدرال، ایالت و شورای محلی ثبت نام نمائید.

تمام آنچه را که شما نیاز دارید، تکمیل یا خانه پری نمودن و ارسال فورمه ثبت نام که در وب سایت کمیسیون انتخاباتی ویکتوریا یا VEC فراهم میباشد موجود است.

همچنان فورمه ها در هرپسته خانه، و مغازه های بزرگ Coles و Bi-Lo، یا دفتر VEC فراهم میباشد. علاوه بر شما میتوانید یک فورمه را از طریق پسته با تلفون نمودن بما به تلفون شماره ۱۳ ۱۸ ۳۲ بدست آورید (یا اگر به ترجمان ضرورت داشتید به تلفون نمبر ۰۱۱۲ ۹۲۰۹ زنگ بزنید).

آیا من باید ثبت نام نمایم؟

بله. ثبت نام امر حتمی است اگر شما:

- یک تبعه استرالیا باشید
- سن ۱۸ و بالاتر از آن باشید؛ و
- در آدرس فعلی تان در ویکتوریا برای حد اقل یکماه زندگی نموده باشید.

ثبت نامهای خاص

فورمه های ثبت نام خاص برای حالات آتی در وب سایت VEC فراهم میباشد، یا به تلفون کردن به VEC به شماره ۱۳ ۱۸ ۳۲ (اگر به ترجمان ضرورت داشتید به تلفون نمبر ۰۱۱۲ ۹۲۰۹ زنگ بزنید) بدست آورده میتوانید.

چی واقع خواهد که هرگاه من به مرکز رأی دهی بروم؟

شما میتوانید بحیث رأی دهنده عمومی ذریعه پسته در صورتیکه در روز انتخابات مشکلی برای رفتن به مرکز رأی دهی داشته باشید ثبت نام ورزید. شما میتواند درخواستی برای شناخته شدن بحیث رأی دهنده عمومی ذریعه پسته ارائه نمائید بشرطیکه شما:

- از مرکز رأی دهی به مسافه ۲۰ کیلومتر دورتر زندگی مینمائید؛

- شما مریض میباشید و یا از شخصی بیماری پرستاری و مواظبت مینمائید*؛
- بنابر عقیده مذهبی که شما را مانع رأی دادن در روز انتخابات گردد.
- یا مجازات حبس کمتر از پنجسال را در زندان سپری مینمائید*؛ یا
- بیماری درخانه های پرستاری یا نرسنگ هوم باشید؛
- منحیث رأی دهنده خاموش ثبت نام باشید؛ یا
- سن ۷۰ سال یا بالاتر از آن را داشته باشید*؛
- * صرف برای انتخابات ایالتی و شورای محل

چنانکه شما بحیث رأی دهنده ذریعه پسته عمومی ثبت نام شده باشید، برای شما مواد رأی دهی از طریق پسته بعد از اینکه نام نویسی کنندیدان پایان یافت ارسال خواهد شد.

چی واقع میشود اگر در خارج زندگی یا سفر مینمایم؟

شما میتوانید بمثابه یک رأی دهنده در خارج ثبت نام شوید بشرطیکه:

- ثبت نام نموده شده باشید و ارداه دارید تا در ظرف سه ماه آینده از استرالیا خارج شوید، و در مدت ششماه دوباره به استرالیا عودت نمائید؛
 - ثبت نام شده باشید و استرالیا را کمتر از سه سال قبل ترک نموده، و قصد داشته باشید که به استرالیا در مدت شش سال از ترک عودت نمائید؛ یا
 - در خارج زندگی نموده و تا حال ثبت نام نشده اید.
- ثبت نام منحیث رأی دهنده در خارج این معنی را دارد که شما باید شخصاً در یکی از نمایندگی های سیاسی یا دیپلماتیک استرالیا که خدمات قونسلگی مکمل را فراهم میسازد رأی بدهید، یا درخواست برای رأی دادن ذریعه پسته را ارائه نمائید.

چی واقع خواهد شد که هرگاه من نخواهم آدرس من بنابر دلایل مصونیتی در ثبت نامها ظاهر شود؟

میتوانید منحیث رأی دهنده خاموش که اگر عقیده دارید که ظاهر شدن اسم تان در لست ثبت نام برای انتخابات مصونیت شخصی شما وفامیل تانرا به مخاطره می اندازد درخواست ارائه کنید. ثبت نام خاموش معنی اینرا دارد که آدرس شما در نشراینده لست اشخاص برای انتخابات ظاهر نخواهد شد.

چی واقع خواهد شد که هرگاه من بی خانه و آدرس معینی نداشته باشم؟

شما میتوانید درخواستی را بمثابه رأی دهنده بدون آدرس ثابت در صورتیکه آدرس معین نداشته باشید ارائه کنید.

ثبت نام برای انتخابات شورای محلی

آیا من برای رأی دادن ثبت نام شده ام؟

- شما بطور خودبخودی برای انتخابات شورای محلی ثبت نام خواهید شد در صورتیکه اگر:
- شما به اساس آدرس کنونی تان برای انتخابات ایالتی و فدرال ثبت لست رأی دهندگان باشید؛ یا
 - شما صاحب جایدادی (خانه) در ساحه شاروالی (بلدیة) که در آنجا انتخابات برگزار میگردد باشید، اما در آن جایداد زندگی نمی کنید یا شخص اول یا دومی در ثبت کرایه صفایی و شهری جایداد شورا قرار داشته باشید استید؛ یا
 - شما برای شورا درخواست نموده باشید که ثبت نام برای انتخابات شورا شوید (قسمت پائین را ببینید).

شما همچنان میتوانید برای ثبت نام درخواست نمائید در صورتیکه حد اقل ۱۸ سال عمر داشته باشید و:

- شما تبعه غیر استرالیایی و کسیکه زندگی و کرایه صفایی و شهری را در شاروالی که در آنجا انتخابات برگزار میشود تأدیه میدارید باشید؛ یا
- شما کرایه صفایی و شهری جایدادی را که در اختیار یا اشغال شما هست و صاحب استحقاق رأی دهی در شاروالی که انتخابات در آن برگزار میگردد نباشید بطور مثال شما کرایه نشین مغازه استید، و یا شخصی استید که اسم شما منحیث وصول کننده یاداشت تأدیه کرایه صفایی و شهری شاروالی درج باشد، یا اجازه نامه کتبی مالک جایداد و دادن رأی را در جای آنها داشته باشید؛ یا
- شما رئیس یا منشی شرکتی باشید که کرایه صفایی و شهری را در شاروالی جانیکه انتخابات در آن برگزار شده و استحقاق دیگر رأی دهی را در آن شاروالی نداشته باشید استید.

با شورای محلی تان در صورتیکه یکی از ردیف های خاص فوق را حائز و مستحق باشید تماس بگیرید.

کی دسترسی به معلومات ثبت نام دارد؟

کمیسیون انتخاباتی ویکتوریا یا VEC سیاست محرمانه را جهت حمایت معلومات ثبت و محرمانه رأی دهندگان انکشاف داده است.

قانون انتخابات سال ۲۰۰۲ (ویکتوریا) ایجاب مینماید تا VEC معلومات معینی را برای طرف ذیعلاقه مثلاً احزاب سیاسی، اعضای شورا یا پارلمان و کاندیدها فراهم بدارد.

قانون انتخابات علاوه بر VEC اجازه میدهد تا معلومات را برای عده معین افراد خصوصی و سازمانها فراهم سازد. شاید واقع شود که اگر، در حالت موجود، مفادیا علاقمندی عامه در فراهم آوری معلومات درخواست شده، مفاد عامه در حمایت از محرمانه اطلاعات شخصی سنگینی نماید.

افراد خصوصی و سازمانها یکه معلومات ثبت انتخابات برایشان فراهم شده است در وب سایت VEC فهرست شده اند. رأی دهندگانی که نمیخواهند مشخصات آنها در لیست انتخابات بنابر دلایل مصونیتی ظاهر گردد شاید برای ثبت رأی دهنده خاموش درخواست بدهند.

رأی دادن در انتخابات

هرگاه برای رأی دادن ثبت نام کرده باشید، پس حتماً باید در تمام انتخابات فدرالی، ایالتی و شورای محلی رأی بدهید. چنانیکه در رأی دادن بدون یک دلیل معقول و دقیق ناکام شوید، مجازات جریمه خواهید شد. تنها رأی دهندگان غیر باشنده یا رأی دهندگان ۷۰ ساله یا بالاتر از آن از دادن رأی در انتخابات شورای محل معاف میباشند.

انتخابات فدرالی

انتخابات فدرال همیشه بروزهای شنبه برگزار و مستقلانه توسط کمیسیون انتخابات استرالیا (AEC) تحت اجراً قرار میگیرد. انتخابات فدرال میتواند هر زمان در ظرف مدت سه سال به تعقیب انتخابات برگزار شود.

پارلمان فدرالی استرالیا مرکب از دو مجلس میباشد، مجلس نمایندگان یا ولسی جرگه (همچنان مشهور به مجلس پائینی) و مجلس سنا یا مشرانو جرگه (یا مجلس بالایی).

چه کسی را من انتخاب مینمایم؟

شما در انتخابات فدرالی برای انتخاب نماینده مردم برای مجلس نمایندگان و مجلس سنا رأی میدهید.

استرالیا به ۱۵۰ حوزه انتخابی مجلس نمایندگان منقسم گردیده است. از آنجمله رأی دهندگان ویکتوریا تا ۳۷ نماینده را برای یک دوره سه سال خدمت انتخاب مینمایند.

در هر انتخابات فدرال، رأی دهندگان ویکتوریا همچنان ۶ تن را از جمله ۱۲ تن سناتوران ویکتوریایی پارلمان برای یک دوره شش ساله خدمت انتخاب مینمایند.

انتخابات ایالتی

انتخابات ایالتی در هر چهارسال در روز شنبه آخر ماه نوامبر بطور مستقلانه از طرف VEC برگزار میگردد. انتخابات ایالتی در سال ۲۰۰۶ و ۲۰۱۰ برگزار خواهد شد.

پارلمان ویکتوریا به ۸۸ مجلس قانون گذاری (یا مجلس پائینی) ولسوالیها منقسم، و از انتخابات ایالتی سال ۲۰۰۶ به هشت شورای قانون گذاری (یا مجلس بالایی) منطقه تقسیم گردیده است.

چی کسی را من انتخاب مینمایم؟

شما در انتخابات ایالتی برای انتخاب یک شخص که از شما در مجلس قانون گذاری نمایندگی کند و پنج تن را که از شما در شورای قانون گذاری نمایندگی کنند رأی می‌دهید و انتخاب مینمائید. این نمایندگان برای خدمت یک دوره چهارساله اجرأی وظیفه مینمایند.

انتخابات شورای محلی

انتخابات شورای محلی برای ۷۹ شورای شاروالی (بلدیوی) ویکتوریا در هر چهار سال در آخرین شنبه ماه نوامبر برگزار میگردد.

شورای شما میتواند برگزاری انتخابات را ذریعه رأی دهی پستی یا رأی دهی حضوری اجرا و برگزار نماید.

چی کسی را من انتخاب مینمایم؟

شما در انتخابات شورای محلی برای انتخاب یک کاندید یا کاندید ها برای ساحه یا شاروالی که از شما در شورا برای یکدوره چهار ساله نمایندگی کند رأی می‌دهید. در شهر ملبورن، شما همچنان با رأی مستقیم برای شاروال (رئیس بلدیة) و معاون شاروال سهم میگیرید. برخی از شاروالیها در ویکتوریا به حوزه ها تقسیم نشده است (یک حوزه بزرگ انتخابی). دیگران به ساحه ها (چندین حوزه کوچک انتخابی) منقسم گردیده اند. تعداد اعضای شورای ایرا که شما انتخاب مینمائید، و ساختار انتخابی شورا توسط وزیر برای امور حکومت محلی تعیین میگردد.

میخواهید بیشتر بدانید؟

هرگاه مساعدت یک ترجمان را نیاز دارید، ویا می‌خواهید در باره ثبت نام و رأی دادن در انتخابات حکومت های فدرالی، ایالتی و محلی بیشتر معلومات داشته باشید، به [۹۲۰۹ ۰۱۹۳] زنگ بزنید.

یا در عوض با ما به آدرس زیر در تماس شوید:

کمیسیون انتخاباتی ویکتوریا

Level 8, 505 Little Collins Street

Melbourne Victoria 3000

یا به تلفون شماره ۱۳ ۱۸ ۳۲،

۰۵۲۰ ۹۲۹۹ ۶۱ ۳ (خارج از استرالیا)،

۰۵۷۰ ۹۲۹۹ متنی (برای کسانی که مشکل شنوایی دارند) زنگ بزنید

هرگه خواسته باشید برای نمایندگی در مجالس نمایندگان و سنای انتخابات فدرال خودرا کاندید نمائید به AEC به شماره

تلفون ۲۳ ۲۶ ۱۳ زنگ بزنید یا به وب سایت www.aec.gov.au بروید.

کاندیدان مورد نظر برای مجالس بالایی و پائینی در انتخابات ایالتی، یا برای انتخابات شورای های محلی ویکتوریا باید با VEC در تماس شوید.